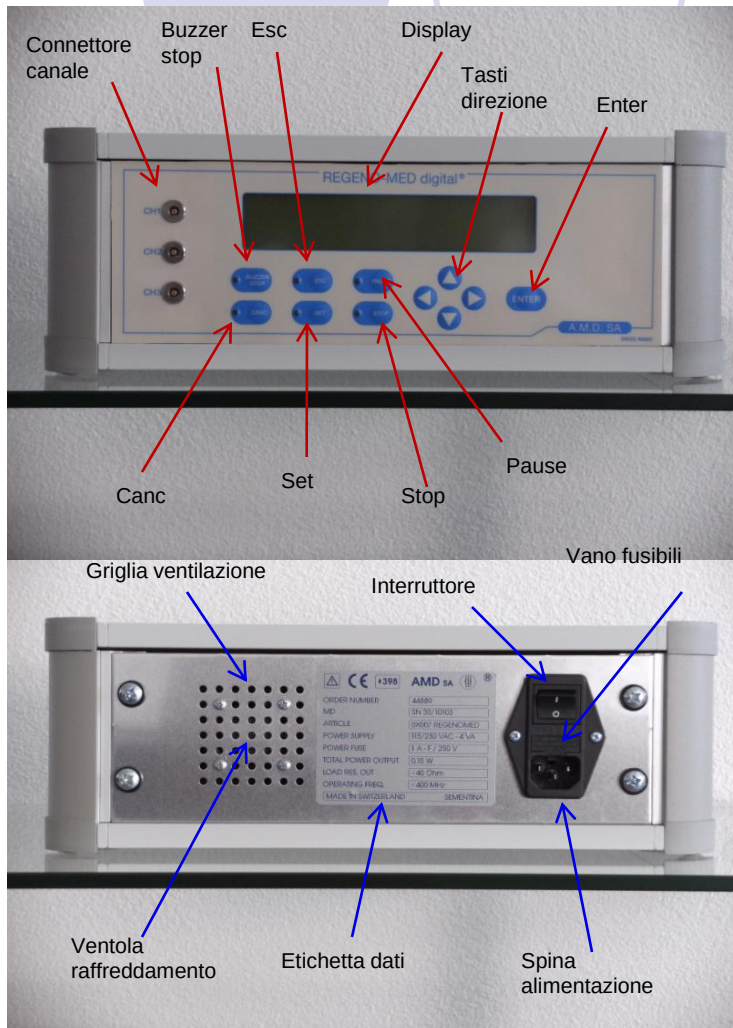


Instructions et suggestions
pour l'utilisation de
REGENO-MED digital®

Produit Suisse de

ADVANCED MEDICAL DEVICES S.A.®



Certificat

Apave Italia Cpm Srl
Via Artigiani, 63 25040 BIELLO (BS)
Tel. +39.0364.300.342 - Fax +39.0364.300.354

In conformità alla Direttiva 93/42/CEE relativa al ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative ai Dispositivi Medici, Apave Italia Cpm Srl, organismo notificato presso la Commissione Europea con numero 0398, rilascia il seguente

In conformity with the Directive 93/42/EEC relating to the approximation of laws of member states concerning medical devices, Apave Italia Cpm Srl, notified body to the European Commission under number 0398, awards the following

**ATTESTATO CE DI APPROVAZIONE DEL
SISTEMA QUALITÀ DELLA PRODUZIONE**
(Allegato V della direttiva 93/42/CEE)
**PRODUCTION QUALITY ASSURANCE SYSTEM
APPROVAL EC CERTIFICATE**
(Annex V of the Directive 93/42/EEC)

n° 08.71578.C.V.M/02

CE 0398

Mandatario UE: EU Authorised representative:
ADVANCED MEDICAL DEVICES SA
Via al Ponte 56
6557 CAMA – Svizzera

Descrizione del dispositivo medico:
Description of the medical device:
Acceleratori del recupero funzionale e strutturale di cellule e tessuti dell'organismo umano
Accelerators of functional and structural rehabilitation of human body cells and tissues

Dichiariamo che è stata effettuata una valutazione secondo i requisiti della trasposizione nel diritto italiano dell'allegato V della Direttiva 93/42/CEE. Certificiamo che il sistema di garanzia di qualità della produzione relativo ai dispositivi sopra indicati è stato riconosciuto conforme ai requisiti della suddetta Direttiva.

We hereby declare that an examination has been carried out following the requirements of Italian laws transposing Annex V of the Directive 93/42/EEC. We certify that the production quality assurance system, related to the above devices, conforms with the requirements of the aforementioned Directive..

Il presente attestato CE di approvazione del sistema di qualità della produzione è riproducibile solo nella sua stesura integrale. Esso è composto da una pagina.

Ogni progetto di modifica dei dispositivi e del sistema qualità deve essere comunicato ad Apave Italia CPM che ne ha deciso l'approvazione. *This production quality assurance system approval EC certificate may be reproduced only in its entirety. It consists of one page. Any planned modification of the devices and of the quality system must be communicated to Apave Italia CPM who approved it.*

Data Rilascio: Release date:
09-11-2011

Fernando Bicelli
Responsabile UTEP Dispositivi Medici

Fabbricante: Manufacturer:
ADVANCED MEDICAL DEVICES SA
Via al Ponte 56
6557 CAMA – Svizzera

Siti interessati: Involved sites:
Via al Ponte 56 – 6557 CAMA – Svizzera

Denominazione commerciale / Tipo:
Commercial appellation / Type:
**REGENO-MED
ODONTHOMED**

Data Scadenza: Expiration date:
02-06-2012

Urbano Strada
Direttore Generale

Documento autenticato con timbro a secco.
Document certified by embossed stamp

Déclaration du Conformité

- En relation avec les dates techniques déjà prouvées et avec les caractéristiques exposées préalablement, l' ADVANCED MEDICAL DEVICES S.A. déclare que: REGENO-MED® réponds au standards Européennes de sécurité, en ce qui concerne les appareils médicaux et standards concernant la compatibilité électromagnétique.

Donc, l'équipements produits par ADVANCED MEDICAL DEVICES S.A., situé en Cama (Suisse), Via Al Pont 56, se conforme à les règles définis par les Exigences Essentielles de la Santé et la Sécurité, Directive 93/42 CEE.

Mentions légales

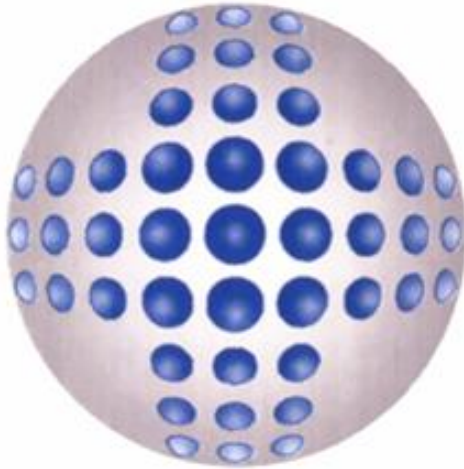
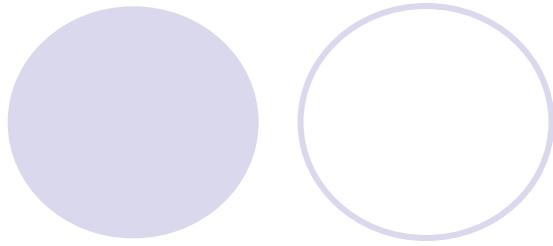
- **La garantie pour REGENO-MED digital® est jointe à la facture d'achat.**

1. Le présent manuel d'instructions pour l'utilisation du REGENO-MED digital®, est indiqué exclusivement a ce dispositif.
2. Le constructeur se réserve le droit de modifier les descriptions, les caractéristiques et toutes les autres informations concernant le dispositif, sans préavis, afin d'améliorer ses qualités et ses fonctionnalités.
3. REGENO-MED digital® est une marque enregistré et déposée international; donc sa utilisation est interdite, sauf autorisation expresse.
4. Regenoterapia® est une marque enregistré et déposée ; donc, sa utilisation est aboutement interdite, sans une autorisation expresse écrite.

© Tous les droits de ce manuel sont réservés et la publication, ou parts de celui-ci, sans autorisation écrite spécifique, est illégal et punissable par la loi. Lieu de juridiction: Coire (Suisse)

Table de matières

- Thérapie à travers REGENO-MED digital® et sa conception de base Pag. 5
- **Δ Instructions importantes de sécurité** Pag. 6
- **Δ Avertissements et effets secondaires** Pag. 8
- Instructions pour utiliser le REGENO-MED digital® Pag. 9
- Caractéristiques générales visant l'utilisation du REGENO-MED digital® Pag. 10
- Notes regardant le display Pag. 12
- Notes Pag. 13
- Caractéristiques générales visant les terminaux de thérapie Pag. 14
- Le "Physiotester®" Pag. 15
- Instructions pour utiliser le "Physiotester®" Pag. 15
- Principales pathologies traitées avec le REGENO-MED digital® Pag. 16
- Mesures de précaution pour utiliser les terminaux de thérapie Pag. 17
- **Δ Précautions et avertissements** Pag. 18
- **Δ Nettoyage de l'appareil et des terminaux de thérapie** Pag. 19
- Caractéristiques techniques pour le "Physiotester" Pag. 20
- Caractéristiques techniques pour les terminaux de thérapie Pag. 20
- Caractéristiques techniques pour les câbles de connections Pag. 20
- Caractéristiques techniques pour REGENO-MED digital® Pag. 21
- Déclaration du Conformité Pag. 22
- Mentions légales Pag. 22
- CE Certificate Pag. 23



Caractéristiques techniques pour REGENO-MED digital®

- Tension d'alimentation principale: 230Vac +/- 10%; 50/60 Hz;
30VA max
- Max absorption de courant: 42 mA nom. (24Vdc)
pour canal
- Max absorption de courant pour la ventilation: 25 mA nom. (24Vdc)
- Max absorption de courant: 80 mA nom. (5 Vdc)
pour canal
- Max courant nécessaire: 400 mA (approx.) toutes
les canal en travail
- Puissance de sortie nominale: 0,15 mW (pour canal)
- Puissance de sortie totale: 0,45 mW
- Charge de sortie résistive: 38,9 Ohm max
(pour canal)
- Gamme de fréquences générées: 1 MHz – 400 MHz
- Classe de protection: Class I, Type BF
- Classe de risque : Class II (93/42/EEC)
- Température limite de fonctionnement: Min. -15°C Max +55°C
- Conformité aux normes: EN 60601-1; IEC 601-2-3;
CE n. 0398
93/42 – 89/336

Caractéristiques techniques pour le Physiotester®

- Le Physiotester® est un analyseur RF et est utilisé à visualiser le fonctionnement correct du terminal de thérapie, en temps réel.
 - Alimentation: 9Vdc (type de batterie 6LR6I 9V)
 - Absorption maximale: 65mA (tous les LED sont allumées)
 - Dimension: 63 mm. x 140 x 30 (approximativement)
 - Poids net: 135 gr. (approximativement) sans batterie

Caractéristiques techniques pour les terminaux de thérapie

- Les terminaux de REGENO-MED digital® sont des éléments qui peuvent être réutilisés seulement par le même patient (élément monopatient).
- Chaque terminal est fabriqué en polyester antistatique, donc, très flexible et il est l'équivalent à un dipôle fermé.
- La connexion du terminal est faite avec deux boutons de déverrouillage qui n'ont pas une polarisation électrique.
- L'irradiation du circuit du terminal est développée à l'intérieur de ces deux couches de polyester antistatique, avec une solution d'encre d'argent

Caractéristiques techniques pour les câbles de connexion

- Le petit câble de connexion du terminal peut être aussi réutilisé.
- Sa longueur dépasse deux mètres et est fabriquée avec un RG/174ULM conducteur coaxial (blanc ou gris).

Thérapie à travers REGENO-MED digital® et sa conception de base

- Les motifs qui ont conduit à la réalisation de REGENO-MED digital®, sont à trouver dans l'intérêt que les applications du Regenotherapy® ont suscité dans la Chirurgie et Dentisterie Conservatrice.

Le rythme toujours plus effréné, mais attentif de la recherche a apporté une des plus grandes spécialisations dans les domaines de: Biologie, Physique, Ingénierie et Chimie; ou sous la fragmentation apparente, une langue universelle se dessine dans la biologie cellulaire moderne, avec un impact dans des problèmes au niveau plus élevés comme le développement du processus reconstructif ou la fonction du système immunitaire. Cette nouvelle application est conçue comme un impact du domaine clé de la Biologie, devenant, donc, partie d'un nouvel ensemble dans lequel un cohérent méthode de travail est produite, dans les domaines de communication et recherche qui ont été assez séparés jusqu'à maintenant. Comme évidence de ce qu'il a été déclaré, il existe des résultats évidents de la recherche dans la Biologie moderne et l'influence directe qu'il a sur nous, par les nombreuses applications en: Médecine, Agriculture et Industrie.

En fait, REGENO-MED digital® a été spécialement créée pour obtenir une meilleure connexion d'application avec la Génétique Moléculaire et la structure fonctionnelle et vitale des cellules; en concentrant tout l'intérêt sur le tissu organique vivant des animaux et plantes.

Δ Instructions importantes concernant la sécurité

- 1) S'il vous plaît lire les instructions suivantes attentivement. Gardez ces instructions toujours au main pour des références futures.
- 2) Les instructions et avertissements suivants se rapportent exclusivement à l'appareil REGENO-MED®.
- 3) Toujours déconnectez l'appareil du source de courant avant le nettoyer.
- 4) N'utilise pas l'appareil à la proximité de l'eau.
- 5) Ne met pas l'appareil sur des surfaces instable; l'appareil peut tomber et endommager sérieusement des personnes et/ou des choses, sauf que abîmer l'appareil.
- 6) Les fentes et ouvertures à l'arrière d'appareil ont été spécialement créées pour permettre la ventilation et pour assurer la protection contre l'échauffement pendant le fonctionnement. Les sorties d'air ne devraient être jamais couvertes. Pour éviter le risque mentionné ci-dessus, nous suggérons de jamais mettre l'appareil sur: des lits, canapés, tapis ou surfaces similaires. Cet appareil ne devrait être jamais mis à côté du radiateurs thermiques, sources de chaleur ou endroits où le débit d'air est insuffisant ou compromis.
- 7) L'appareil doit opérer avec tension d'alimentation adéquat, comme indiqué sur l'étiquette placée sur la face arrière. Si vous êtes pas sûr du type de tension d'alimentation disponible, contactez le fournisseur local d'électricité.
- 8) Ne laissez pas des objets pointus ou tranchants sur le câble d'alimentation d'appareil. Ne placez pas l'appareil ou le câble d'alimentation peut être estampillé par le passage continu des personnes ou des choses. Le câble d'alimentation de l'appareil ne doit pas entraver le passage des personnes ou de choses.
- 9) Si une prolongation pour le câble d'alimentation est utilisée, assurez-vous qu'il a les caractéristiques électriques nécessaires pour supporter la charge de tels. Voir que la charge électrique totale (en Ampères) connecté au circuit électrique est supporté par le circuit lui-même.

Δ Nettoyage de l'appareil et les terminaux de thérapie

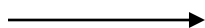
- L'appareil peut être nettoyé avec un chiffon imbibé d'eau (70%) et alcool éthylique ou dénaturé(30%) et puis bien essoré. Après le nettoyage, soigneusement sécher l'appareil.
- Ne pas vaporiser des nettoyants abrasifs directement sur l'appareil.
- Les terminaux de thérapie doivent être nettoyés avec des produits stérilisés ou chimiques, privés de solvants; aussi des acides corrosifs, diluants et toutes les produits qui pourraient endommager l'intégrité des polymères.
- Les suivantes sont particulièrement indiquées: peroxyde d'hydrogène et/ou des produits spécifiques étudiés pour le nettoyage et la stérilisation des matériaux plastiques.

Fréquence recommande pour le nettoyage de REGENO-MED digital®:

Le nettoyage des parties externes de l'appareil est recommandé au moins une fois par mois.

Note importante:

Avant de commencer toute opération de nettoyage de l'appareil, assurez-vous que l'interrupteur principal est éteint (position «0»), et que le câble d'alimentation est déconnecté du circuit électrique.



Δ Précautions et avertissements

Évitez d'effectuer des traitements a coté des récepteurs ou émetteurs radio, car REGENO-MED digital® peut causer perturbations légères dans la réception ou transmission; ces perturbations sont limitées seulement au dispositifs qui sont dans les environs immédiats.

REGENO-MED digital® ne cause pas des perturbations dû à l'interférence d'émission avec: PCs, réseaux téléphoniques internes ou téléphones portables.

Pour éviter les problèmes ou dysfonctionnement, ne pas utiliser ou laisser REGENO-MED digital® et les terminaux dans les endroits suivantes:

- endroits directement exposées au lumière du soleil;
- endroits directement exposées a radiations ou courants d'air chaude produits par des dispositifs de chauffage;
- endroits avec des fumées grasses ou qui sont excessivement humides;
- endroits ou le dispositif ou les terminaux peut entrer en contact direct avec d'eau.

Placez le dispositif sur une surface de travail solide et sécurisé, pour éviter la chute accidentelle.

Δ Instructions importantes concernant la sécurité

- 10) N'introduit pas des objectes ou n'importe quoi d'autre dans l'appareil, par les sorties d'air. Ca peut causer des endommagements sérieux au personnes et détériorer l'appareil, car il y a des points avec voltage électrique dangereux dedans lui. Jamais pulvériser ou atomiser des liquides sur aucune partie de l'appareil.
- 11) N'essayez pas de réparer personnellement l'appareil, car, en l'ouvrant ou en enlevant le couvre, ça peut conduire à possibles et dangereux contacts avec les parties électriques internes; donc, consultez seulement un centre technique autorisé ou un technicien qualifié désigné pour ce gendre de service.
- 12) Déconnectez l'appareil du circuit électrique et consultez le personnel du support technique selon les conditions suivantes :

1. Quand le câble d'alimentation est endommage ou usée.
2. Si un liquide as était accidentellement pulvérisé sur l'appareil.
3. Si l'appareil as était exposé au pluie ou de l'eau .
4. Si l'appareil échoue a opérer normalement après avoir suivi les instructions nécessaires d'opération d'appareil. Effectuez seulement les opérations décrit dans les instructions, jusque la problème est trouvé. Dans le cas d'irrégularités qui sont difficiles a être identifié, contactez seulement les techniciens qualifié autorisé par nous.
5. Si l'appareil as était chuté et/ou le récipient as était endommagé.
6. Si l'appareil montre signes claires de dysfonctionnement, c'est nécessaire de contacter un employé de l'assistance technique.

Δ Avertissements et effets secondaires

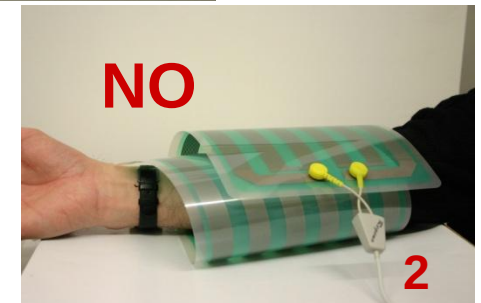
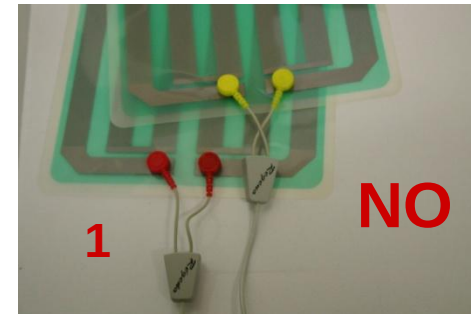
- **REGENO-MED digital®** ne s'utilise **JAMAIS** par:

1. **PORTEURS DES DISPOSITIFS CARDIO-STIMULATEURS (PACE-MAKER)**
2. **FEMMES ENCEINTES**

- C'est possible qu'il va augmenter les symptômes de douleur au début du thérapie, quand il existe un condition douloureuse ou inflammatoire dans la partie du corps qui viens d'être traitée. Cette situation ne dois pas être considéré comme un aggravation des conditions du patient ou une incompétence du thérapie. Comme il est déjà connu, c'est au cause de la réaction du tissu traumatisé par la pathologie; donc, la brève douleur va être considérée comme le début d'une amélioration ou une récupération éventuelle.

Mesures de précaution pour utiliser les terminaux de thérapie

1. Ne se chevauchent pas deux ou plus terminaux, car les effets du champ électromagnétique émis peut s'annuler(Fig.1).
2. Évitez emballager les terminaux autour d'eux pendant la thérapie, pour ne pas causer les effets mentionnés ci-dessous(Fig.2).
3. Ne placez pas les terminaux d'une façon qui peut les causer des dommages, car ils peuvent devenir inutiles.



Principales pathologies traitées avec le REGENO-MED digital®

- Arthrites des pieds
- Processus du cicatrisation
- * Acné
- Les ulcères de pression
- * Pour le traitement du acné, les terminal de thérapie vont être placées comme suivant :
- 1) Un terminal (une masque) placé sur le visage ou la partie affectée
- 2) Un terminal placée horizontalement sur le corps, au niveau de foie
- 3) Un terminal placée horizontalement sur le corps, au niveau de système urogénital
- Ostéoarthrite – Tallageira – Tendinite
- Distordions articulaire (en général)
- Cervicoarthrosis – Coxarthrosis – Gonarthrosis – Lombarthrosis
- Cervicobracalgies – Lumbosciatica – Fibromyalgia
- Epicondylitis – Epitrochleitis – Scapulohumeral Periarthritis – Post-herpétique névralgie (Herpes Zostère)
- Étendues – Distractions – Déchirure Musculaire
- Résultats des fractures (Accélération du formation de cal osseux)
- Ostéoporoses (comme un complément au ralentissement de la maladie)

Instructions pour utiliser le REGENO-MED digital®

- A) - Insérez le câble d'alimentation, fourni avec l'appareil, dans la prise de courant (Européenne) placée sur le dos; et l'autre extrémité dans la prise électrique à 230 V AC.
- B) - Allumez l'appareil en utilisant le interrupteur principal sur le dos, puis positionnez-le sur le symbole « I » et assurez-vous que les LED jaunes à l'avant sont allumées (la position « stop ») pour toutes les canaux.
- C) - Connectez le petit câble (fourni avec l'appareil) au terminal de thérapie, en faisant attention à la connexion. La connexion à chaque terminal de thérapie doit se produire en appuyant sur les deux boutons de déverrouillage (femmes) jusqu'à ce qu'on s'entende un « click ».
- D) - Connectez les petits câbles qui ont été connectés déjà au terminal de thérapie, aux sorties de chaque canal qui aura être utilisées, placées à l'avant de l'appareil.
- E) - Placer le terminal de thérapie sur la partie du corps qui doit être traitée, selon le cas, en s'assurant que la partie concernée est couverte suffisamment.
- F) - Quand les opérations préliminaires sont finies, la thérapie peut commencer en appuyant sur le bouton du programme prévu sur la liste de pathologies. Quand le temps prédéfini est passé (approx. 20 min), une sonnerie va être entendue, notifiant que la thérapie est finie.
- G) - Quand les applications sont finies, l'appareil doit être éteint en utilisant l'interrupteur placé sur le dos, et en changeant sa position sur « 0 ».



Caractéristiques générales visant l'utilisation du REGENO-MED digital®

Une fois allumé, REGENO-MED digital® effectue un test général (toutes les leds d'écran reste allumé pendant quelques secondes)

Voir à l'allumage de l'appareil (qui défilent horizontalement) :

► **Premere il tasto “SET”, per entrare nel menu principale - ► Press the button “SET”, to enter the main menu - ► Presser le bouton “SET”, pour entrer le menu principal - ► Comprimir el botón “SET”, para entrar en la minuta principal - ► Den Knopf drücken “SET”, um ins wichtigste Menü einzutreten.**

Vous verrez:

► **Italiano - ► English - ► Français - ► Español - ► Deutsch –**

La langue est sélectionnée en appuyant les flèches “◀ ou ▶” et puis la touche “ENTER” .

Si une erreur survient appuyez sur “ESC” et répétez les opérations précédentes.

Appuyez la touche “SET” pour accenser le menu dans celle langue. La langue est mémorisé jusqu'il va être une nouvelle choix de langue.

Δ ATTENTION: EN CAS DE PREMIERE CONFIGURATION, LE PROGRAMME NE SE POURSUIVRA PAS SAUF IL EST CHOISI UNE LANGUE.

Vous verrez le menu suivant, dans la langue de votre choix:

PATHOLOGIES – (Liste de thérapies)

Choix du canal– (Liste de canaux disponibles)

Démarrage thérapie

Le Physiotester®

- Le Physiotester®, fourni avec l'appareil, est un instrument qui détecte les complexe signaux radio émis par les terminaux . Il fonctionne comme un récepteur normal et il permet la visualisation des signaux reçus, par une série de cinq indicateurs led. Si la partie d'avant du Physiotester® est tiré à coté du terminaux qui émis et toutes les cinq led s'allument, cela signifie que le terminaux qui viens d' être testée, fonctionne régulièrement.

Instructions pour utiliser le Physiotester®

- Le Physiotester® est un dispositif maniable et facile à utiliser. Ce sont les instructions pour sa utilisation:
 - Appuyez sur la tache «ON» placée sur la partie frontale du Physiotester®.
 - Maintenez le bouton mentionnée appuyé; tirez la partie frontale du Physiotester® vers le terminal qui dois être testée et laissez-le glisser sur toute la longueur du terminal.
 - Les indicateurs led s'allumer progressivement, selon l'intensité du signaux reçus du terminal qui est testé.
 - Quand le jaune led indicateur, placé en tête du bouton «ON», est allumé il indique que le Physiotester® fonctionne normalement et que l'alimentation de la batterie est suffisante.

NOTE: C'est possible que, pendant qu'on teste un terminal placé sur un patient, le nombre des indicateurs led qui s'allume peut se diminuer; cela signifie qu'il sont des régions ou l'énergie s'absorbe dans le corps d'un patient , grâce à les conditions pathologiques possibles en progrès. Si cela se produit, le physicien doit commander les tests nécessaires et les examens préalables pour vérifier la condition réelle de santé du patient



Notes concernant le display

- Ce qui est affiché dans des différentes phases?
- **Allumé, en "STAN-BY":**

ch1 – ready ch2 – ready ch3 - ready

- **Après que vous avez programmé et initié un traitement:**

Time min. 20:00	time min. 20:00	time min. 20:00
Pathologie	Pathologie	Pathologie
CH1 out	CH2 out	CH3 out

- **Après avoir pressé la tache "PAUSE" :**

Time min. 12:10	time min. 12:00	time min. 11:48
Pathologie	Pathologie	Pathologie
CH1 pause	CH2 pause	CH3 pause

- **Après le fin de chaque traitement :**

ch1 – ready ch2 – ready ch3 - ready

NOTE:

- _____
- _____
- _____
- _____
- _____
- _____
- _____
- _____
- _____
- _____
- _____
- _____
- _____
- _____
- _____
- _____
- _____
- _____
- _____
- _____

Caractéristiques générales visant les terminal de thérapie

- Les terminaux de thérapie sont des vrai antennes qui transmet des signaux radio, émis du REGENO-MED digital®. La transmission des signaux radio de l'appareil sont un ensemble de codes biologiques qui vont affecter des différentes groupes de cellules et aussi les tissu.
- C'est important de savoir que la stimulation des centres nerveux et les parties du corps affectées par des désordres au moyen du générateur, accélère le procès de guérison. Ça c'est parce que les cellules qui forme les diverses tissu ont besoin de réactiver et normaliser leur condition viable d'échange. Après ce qui as été dit, l'important équilibre ionique sera rétablie et ça permettra à chaque cellule de restaurer ses propres conditions de fonctionnalité dans le mieux façon possible.
- NOTE: Les terminaux n'ont pas un coté ou un angle qui permet d'être placées dans une position stable et les taches de connexion du petits câbles peuvent être échangées. Pour arrêter le programme qui as était commencé, appuyez sur la tache « STOP ».

Pendant que l'appareil est en fonction les variables programmées sur chaque canal ne peuvent pas être changées. La seule possibilité sera celle d'arrêter le programme déjà en fonction en appuyant sur la tache « STOP » et reprogrammer le canal encore une fois.

- Choisi la pathologie en utilisant les taches "▲ ou ▼" et puis appuyez sur "ENTER".
- Choisi le canal que vous désirez utiliser, avec l'aide du taches "◀ ou ▶".
- Choisi "**Démarrage thérapie**" et puis appuyez sur "ENTER".
- En cas de suspension temporaire du traitement, appuyez sur "**PAUSE**". Ça va allumer les leds du bouton "**PAUSE**", qui va clignoter toute la période de pause. Pour résumer le traitement, appuyez sur le bouton "**PAUSE**" une deuxième fois. Le led va s'éteindre et la thérapie va reprendre du moment d'interruption.
- Si vous désirez de suspendre permanent la session, appuyez sur "**STOP**". En ce cas, la lumière du "**STOP**" va s'allumer; ça vous permettra de reprogrammer encore une fois le REGENOMED® digital pour une autre application.
- Au débout du chaque application, un signal acoustique pulsant est activé, que vous pouvez désactiver en appuyant sur "**BUZZER STOP**". En ce cas, le "**BUZZER STOP**" va s'allumer dans une manière fixe. Si vous désire de réactiver le signal acoustique, appuyez encore une fois le bouton "**BUZZER STOP**"; le led va s'éteindre et le signal acoustique sera restaurée.
- Au fin du chaque thérapie, un signal acoustique d'approximativement 10 secondes est émis(ça même si l'alerte est désactivé pendant la session).
- Si le dispositif est mis dans "STAND BY" et vous désirez de changer:
- La langue: appuyez successivement sur "**STOP**" et puis deux fois sur le bouton "**DELETE**".
- Le traitement selecte dans telle session: appuyez successivement le bouton "**STOP**" et puis "**ESC**".